

reesa®

Hand mixer

TSA3536



Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

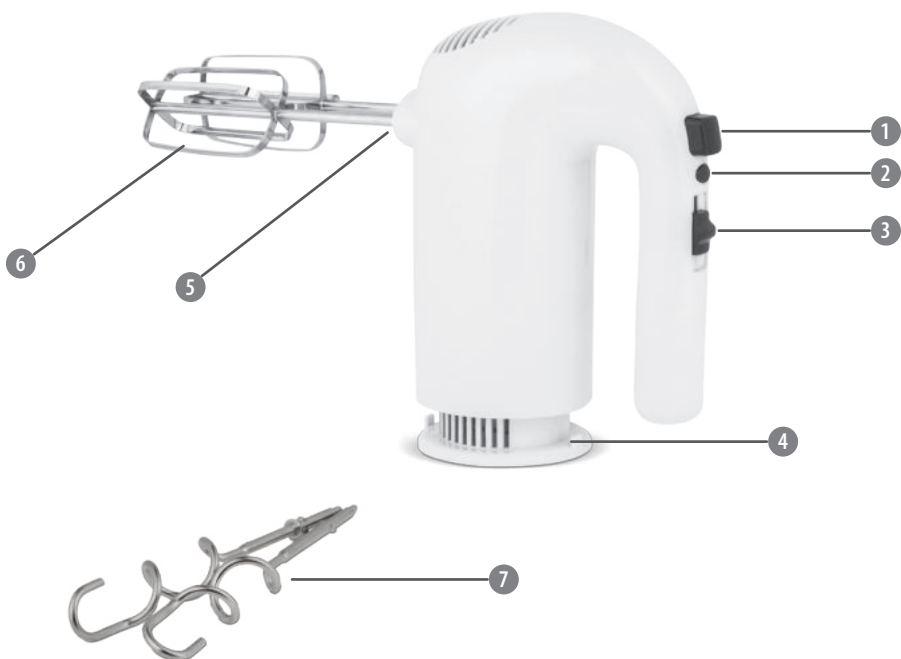
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	DE	EN	PL	RO	SK
1	Taste Auswerfen	Eject button	Przycisk zwalnający końcówki	Buton se evacua	Aretačné tlačidlo metličiek
2	Taste Turbo	Turbo button	Przycisk Turbo	Buton turbo	Tlačidlo Turbo
3	Drehzahlregler	Speed control switch	Przełącznik prędkości	Comutator de control al vitezei	Prepinač rýchlosti
4	Kabelumwicklung	Power cord storage	Schówek na przewód	Loc pentru depozitarea cablului de alimentare	Ukladací priestor na kábel
5	Befestigungsschlitze	Attachment slots	Otwory na końcówki	Fante pentru atașamente accesorii	Otvory pre metličky
6	Rührbesen	Beaters	Trzepaczki	Bătătoare	Šľahacie metličky
7	Knehtaken	Dough hooks	Mieszadła	Cârige pentru amestecarea aluatului	Hnetacie metličky

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
4. Nie die drehenden Teile berühren.
5. Schützen Sie lange Haare oder lockere Kleidungsstücke, um zu verhindern, dass diese sich in den drehenden Teilen verfangen.
6. Die Zubehörteile niemals anbringen oder entfernen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
7. Setzen Sie beim Betätigen des Gerätes keine Gegenstände zwischen den Zubehörteilen.
8. Zubehörteile nur eines Typs einsetzen.
9. Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht länger als 5 Minuten betrieben werden. Lassen Sie es für ein paar Minuten vor dem nächsten Gebrauch abkühlen.
10. Schalten Sie das Gerät nicht ein und lassen es nicht in Betrieb, wenn es nicht benutzt wird.
11. Reinigen und Lagern Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“.
12. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - wenn es nicht richtig funktioniert,
 - wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
 - vor dem Zerlegen des Gerätes,
 - vor der Reinigung,
 - bei Nichtgebrauch.

13. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
14. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
15. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
16. Ein beschädigtes Netzkabel kann nur in einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
17. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
18. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.
19. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
20. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
21. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
22. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
23. **IMMER** das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
24. **VERWENDEN SIE NICHT** das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
25. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
26. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.

BEDIENUNG

1. Vor dem ersten Gebrauch die Zubehörteile gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung" reinigen.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Drehzahlregler auf Position 0 eingestellt) und vom Netz getrennt ist.
3. Setzen Sie die Rührbesen oder Knethaken in die Befestigungsschlitze des Gerätes ein, bis sie einrasten (Sie hören ein hörbares Klicken).
4. Verbinden Sie den Stecker mit der Netzsteckdose.
5. Tauchen Sie die Zubehörteile in das Lebensmittelgemisch ein, bevor Sie das Gerät einschalten.
6. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregelschalter je nach Art der Speisen auf die gewünschte Position ein:
 - Geschwindigkeitseinstellung 1-2: geeignet zum Mischen von trockenen Zutaten mit Flüssigkeiten, schlagen von Eiweiß oder Sahne in Mischungen, Rührsaucen oder Maisgemüse.
 - Geschwindigkeitseinstellung 3-4: geeignet zum Mischen von Pudding oder Teig oder mehr dichten Kuchenmischungen mit Teighaken sowie Butter und Zucker cremig schlagen.
 - Geschwindigkeitseinstellung 5: geeignet für Schlagsahne, verdampfte oder pulverisierte Milch, Eiweiß oder ganze Eier, Mischen von Hackfleisch mit anderen Zutaten oder Kneten von schwerem Teig.
 - Turbo-Funktion: Drücken Sie den Turbo-Knopf, um die Geschwindigkeit sofort auf die Höchstgeschwindigkeit zu erhöhen.
 - Es wird empfohlen, das Mischen mit der niedrigsten Geschwindigkeit zu beginnen und diese allmählich zu erhöhen.
7. Wenn Sie während des Mischens eine Pause machen möchten, schalten Sie das Gerät aus und stellen es (mit den Schlägern oder Teighaken noch befestigt) aufwärts.
8. Nachdem Sie das Gerät nicht mehr benutzen, den Drehzahlregler auf 0 stellen und das Gerät vom Netz trennen.
9. Warten Sie, bis die Zubehörteile sich nicht mehr drehen und erst dann aus der Lebensmittelmischung herausziehen.
10. Halten Sie die Zubehörteile mit einer Hand und drücken die Auswurf-taste mit der anderen Hand, um die Zubehörteile freizugeben. Hinweis: Die Zubehörteile niemals entfernen, es sei denn, der Drehzahlregler ist auf 0 gestellt und das Gerät ist vom Netz getrennt.

11. Die Zubehörteile gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung" reinigen.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Vor der Reinigung sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, von der Netzsteckdose getrennt und abgekühlt ist.
- Das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Die Zubehörteile unter warmem Wasser oder in einer Spülmaschine sofort nach Gebrauch reinigen, damit die Rückstände der Lebensmittel nicht trocknen. Dann trocken-wischen.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Gerätes keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Vor dem Aufbewahren des Gerätes ist darauf zu achten, dass es sauber, trocken und vom Netz getrennt ist.

TECHNISCHE DATEN

HAUPTMERKMALE

Turbofunktion
5 Geschwindigkeitsstufen
Rührbesen und Knethaken im Lieferumfang
Auswurfaste
Spülmaschinenfestes Zubehör
Ruhig und Leichtgewicht
Ergonomisches Design
Kabelumwicklung

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 400 W
Stromversorgung: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
Gewicht: 836,5 g
Abmessungen: 88 x 135 x 193 mm
Kabellänge: 148 cm



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
 Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
 ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Product intended for household use only.
4. Never touch the rotating attachments.
5. Protect long hair or loose items of clothing to prevent them from becoming caught in the rotating attachments.
6. Never attach or release the attachments when the appliance is operating.
7. Do not put any objects in between the attachments when the appliance is operating.
8. Insert attachments of one type only.
9. To prevent overheating, do not use the appliance for more than 5 minutes. Leave it to cool for a few minutes before next use.
10. Do not turn on the appliance and leave it operating if it is not used.
11. Clean and store this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning and storage" section.
12. ALWAYS turn off the appliance and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly,
 - if there's an uncommon voice when using,
 - before disassembling the device,
 - before cleaning,
 - when not in use.
13. When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
14. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children

should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.

15. Keep the appliance out of the reach of children.
16. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
17. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
18. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
19. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
20. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
21. Do not leave the appliance unattended when it's working.
22. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the appliance.
23. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
24. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
25. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
26. Do not use unauthorized accessories.

OPERATION

1. Before first use, clean the attachments according to the instructions included in the "Cleaning" section.
2. Make sure the appliance is turned off (speed control switch is set to the 0 position) and disconnected from power supply.
3. Insert the beaters or dough hooks in the attachment slots of the appliance until they lock in place (you will hear an audible click).
4. Connect the plug with power supply socket.
5. Dip the attachments into the food mixture before turning on the appliance.
6. Set the speed control switch to the desired position depending on the type of food:
 - 1-2 speed setting: suitable for mixing dry ingredients with liquids, folding egg whites or cream into mixtures, stirring sauces or mashing vegetables.
 - 3-4 speed setting: suitable for mixing puddings or batters, dough or more dense cake mixtures with dough hooks as well as creaming shortening and sugar.
 - 5 speed setting: suitable for whipping cream, evaporated or powdered milk, egg whites or whole eggs, mixing mincemeat with other ingredients or kneading heavy dough.
 - Turbo function: press the turbo button to instantly increase the speed level to the maximum speed.
 - It is recommended to start mixing at the lowest speed and increase it gradually.
7. If you want to take a break during mixing, turn off the appliance and put it (with the beaters or dough hooks still attached) on its heel.
8. After you finish operation, set the speed control switch to the 0 position and disconnect the appliance from power supply.
9. Wait until the attachments stop rotating completely and pull them out from the food mixture.
10. Hold the attachments with one hand and press the eject button with the other hand to release the attachments.
11. Note: Never release the attachments unless the speed control switch is set to the 0 position and the appliance is disconnected from the power supply.
12. Clean the attachments according to the instructions included in "Cleaning" section.

CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning make sure the appliance is turned off, disconnected from power supply socket and that it has cooled down.
- Clean the housing of the appliance with soft and slightly damp cloth.
- Clean the attachments under warm running water or in a dishwasher straightaway after usage so that residues of food will not dry on. Then wipe them dry.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this appliance.
- Before storing the appliance make sure it is clean, dry and disconnected from power supply.

SPECIFICATION

MAIN FEATURES

Turbo function
5 speed settings
Beaters and dough hooks included
Eject button
Dishwasher safe attachments
Quiet and lightweight
Ergonomic design
Power cord storage

TECHNICAL DATA

Power: 400 W
Power supply: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
Weight: 836,5 g
Dimensions: 88 x 135 x 193 mm
Cord length: 148 cm

**English****Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Nie należy dotykać końcówek w trakcie ich pracy.
5. Należy uważać, aby włosy, części ubrań lub inne przedmioty nie zostały wciągnięte przez obracające się końcówki.
6. Nie należy instalować ani wysuwać końcówek, kiedy urządzenie pracuje.
7. Nie należy wkładać przedmiotów pomiędzy końcówki.
8. Należy zakładać końcówki tylko jednego rodzaju.
9. Aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia, nie należy używać go przez dłużej niż 5 minut. Po upływie tego czasu, należy wyłączyć urządzenie i odczekać kilka minut, aż ostygnie zanim zostanie ponownie użyte.
10. Nie należy włączać i pozostawiać urządzenia działającego, jeśli nie jest używane.
11. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".
12. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
13. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
14. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub

- instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
15. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 16. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
 17. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
 18. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
 19. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
 20. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
 21. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
 22. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
 23. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
 24. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
 25. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać to urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
 26. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

OBSŁUGA

1. Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
2. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i odłączone od źródła zasilania.
3. Należy umieścić trzepaczki lub mieszadła w odpowiednich otworach i zablokować (słyszalne będzie kliknięcie).
4. Podłączyć wtyczkę do gniazda zasilania sieciowego.
5. Należy zanurzyć końcówki w mieszance zanim urządzenie zostanie włączone.
6. Następnie należy ustawić przełącznik prędkości w żądanej pozycji w zależności od rodzaju przygotowywanych składników:
 - Prędkości 1-2: odpowiednie do mieszania suchych składników z płynami, białek jajka lub śmietany, sosów lub rozgniatania warzyw.
 - Prędkości 3-4: odpowiednie do mieszania budyniu, rzadkiego ciasta naleśnikowego lub gęstego ciasta (za pomocą mieszadeł), jak również ucierania tłuszczu do pieczenia z cukrem.
 - Prędkość 5: odpowiednia do ubijania śmietany, skondensowanego lub sproszkowanego mleka, białek jajka, całych jajek, mieszania mięsa mielonego z innymi składnikami lub ugniatania gęstego ciasta.
 - Funkcja Turbo: należy nacisnąć przycisk Turbo, aby zwiększyć prędkość do najwyższego poziomu.
 - Zalecane jest rozpoczęcie miksowania na najniższym poziomie prędkości i jego stopniowe zwiększanie.
7. W przypadku przerwy w używaniu urządzenia, należy je wyłączyć poprzez ustawienie przełącznika prędkości w pozycji 0 i postawić (z końcówkami nadal przymocowanymi) na podstawie urządzenia.
8. Po zakończeniu korzystania z urządzenia, należy ustawić przełącznik prędkości w pozycji 0 i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
9. Należy poczekać, aż końcówki przestaną się obracać, po czym wyciągnąć je z mieszanki.
10. Jedną ręką należy trzymać końcówki, a drugą nacisnąć przycisk zwalniający, aby wysunąć końcówki.
Uwaga: Zabronione jest wysuwanie końcówek, jeśli przełącznik prędkości nie jest ustawiony w pozycji 0 oraz gdy urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.

11. Należy wyczyścić końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od źródła zasilania oraz że ostygło.
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki.
- Końcówki należy czyścić natychmiast po użyciu, aby nie zaschły na nich resztki potraw.
- Końcówki należy czyścić pod ciepłą bieżącą wodą z dodatkiem lekkiego detergentu lub w zmywarce. Następnie wytrzeć do sucha.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Przed przechowywaniem należy upewnić się, że urządzenie jest czyste, suche i odłączone od źródła zasilania.



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare.

Distribuitoarul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

1. Cititi cu atentie manualul de instructiuni, chiar daca sunteti familiarizati cu aceste aparat. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta aparatul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare necesara inscrisa pe eticheta produsului, corespunde cu tensiunea retelei.
3. Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
4. Nu atingeți niciodată accesoriile in miscare (batatoarele sau carligele de amestecat).
5. Protejați părul lung sau obiectele de îmbrăcăminte largi împotriva prinderii lor la accesoriile in miscare.
6. Nu atingeți și nu eliberați accesoriile în timpul funcționării.
7. Nu puneți obiecte între accesorii în timpul funcționării.
8. Introduceți accesorii doar de un singur fel.
9. Pentru a preveni preîncălzirea, nu folosiți aparatul mai mult de 5 minute. Lăsați-l să se racească pentru câteva minute înainte de următoare utilizare.
10. Nu porniți aparatul și nu îl lăsați să funcționeze dacă nu este folosit.
11. Curatati si pastrati aparatul conform instructiunilor din capitolul "Curatare si intretinere".
12. Opriti intotdeauna aparatul si deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
 - in cazul in care nu functioneaza corect,
 - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit in timpul utilizarii,
 - inainte de dezasamblarea aparatului,
 - inainte de curatare,
 - atunci cand nu este utilizat.
13. Atunci cand deconectati cablul de alimentare al aparatului, prindeti si trageți de stecherul de alimentare, nu de cablu.
14. Acest produs poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca sunt supravgheati de o persoana responsabila de siguranta lor, si toate masurile de siguranta

- sunt intelese si respectate. Nu lasati copiii sa se joace cu acest produs. Copii nu trebuie sa curete si sa intretina aparatul nesupravegheati.
15. Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
 16. Cablul de alimentare poate fi inlocuit doar intr-un service autorizat.
 17. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de caldura, apa, umiditate, muchii ascutite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
 18. Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu atinge niciun element cald sau ascutit.
 19. Nu utilizati produsul in alte scopuri decat cele mentionate in manualul de utilizare.
 20. Nu introduceti aparatul in apa sau alt lichid si nu il folositi cu mainile ude sau umede.
 21. Nu lasati aparatul nesupravegheat atunci cand acesta functioneaza.
 22. Producatorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea si utilizarea necorespunzatoare a aparatului.
 23. Scoateti INTOTDEAUNA produsul din priza atunci cand acesta nu este folosit.
 24. NU FOLOSITI aparatul daca stecherul sau cablul sunt deteriorate sau daca aparatul este spart.
 25. Nu incercati sa reparati singur produsul. Pentru reparatii apelati la un service autorizat si calificat. Nu dezamblati niciodata aparatul.
 26. NU utilizati accesorii neautorizate..

FUNCTIONARE

1. Înainte de prima utilizare, curățați accesoriile conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare".
2. Asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul de control al vitezei este setat pe poziția 0) și deconectați-l de la priză.
3. Introduceți bătătoarele sau cârligele pentru amestecarea aluatului în fantele pentru accesorii până se blochează (veți auzi un clic).
4. Conectați ștecherul la priză.
5. Introduceți accesoriile în amestecul de alimente înainte de a porni aparatul.
6. Setați viteza în funcție de tipul de ingrediente:
 - Viteza 1-2: potrivită pentru amestecarea ingredientelor uscate cu lichide, albușurilor de ou sau a cremelor, amestecarea sosurilor sau a legumelor măcinate.
 - Viteza 3-4: potrivită pentru amestecarea budincilor sau a cremelor, aluatului sau a cremelor pentru prăjituri mai dense, cu cârligele pentru amestecarea aluatului, precum și mixarea grăsimilor vegetale și a zahărului.
 - Viteza 5: potrivită pentru a bate frișca, laptele condensat sau laptele praf, albușurile de ou sau oul întreg, pentru a amesteca carnea tocată cu alte ingrediente sau pentru frământarea aluatului greu.
 - Funcția turbo: apăsați butonul turbo pentru a crește instant viteza la viteza maximă.
 - Se recomandă să se înceapă mixarea la cea mai mică viteză și să se mărească treptat.
7. Dacă doriți să faceți o pauză în timpul amestecării, opriți aparatul și puneți-l (cu bătătoarele sau cu cârligele încă atașate) pe toc.
8. După ce ați terminat de folosit aparatul, setați comutatorul în poziția 0 și deconectați aparatul de la priză.
9. Așteptați până când accesoriile nu se mai rotesc și scoateți-le din amestec.
10. Țineți accesoriile cu o mână și apăsați butonul de evacuare cu cealaltă mână, pentru a le scoate.
Notă: Nu scoateți niciodată accesoriile dacă comutatorul de viteză nu este setat în poziția 0 și dacă aparatul nu este deconectat de la priză.
11. Curățați accesoriile conform instrucțiunilor incluse în secțiunea "Curățare".

CURĂȚARE SI INTRETINERE

- Înainte de curățare, asigurați-vă dacă aparatul este oprit, deconectat de la priză și dacă acesta s-a răcit.
- Curățați carcasa aparatului cu un material textil moale, ușor umed.
- Curățați accesoriile sub jetul de apă caldă sau în mașina de spălat vase imediat după utilizare pentru a nu se usca rezidurile pe ele, apoi ștergeți-le.
- Nu folosiți abrazivi sau agenți chimici pentru curățarea aparatului.
- Înaintede depozitare, asigurați-vă că aparatul este curat, uscat și deconectat de la priză.

SPECIFICAȚII

CARACTERISTICI PRICIPALE

Funcție turbo

5 setări de viteză

Bătător și cârlige pentru aluat incluse

Buton de eliberare

Accesorii sigure pentru mașina de spălat vase

Silențios și ușor

Design ergonomic

Cablu de alimentare

DATE TEHNICE

Putere: 400 W

Alimentare: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

Greutate: 836,5 g

Dimensiuni: 88 x 135 x 193 mm

Lungime cablu: 148 cm

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
4. Nedotýkajte sa miešacích metličiek, kým sú v pohybe.
5. Buďte opatrní, aby vlasy, oblečenie a iné predmety neboli zachytené rotujúcou metličkou.
6. Nevkladajte ani nevyťahujte metličky, ak je spotrebič v prevádzke.
7. Nevkladajte medzi metličky žiadne predmety.
8. Vkladajte vždy metličky iba jedného typu.
9. Aby nedošlo k prehriatiu spotrebiča, nepoužívajte ho dlhšie ako 5 minút. Po uplynutí tejto doby ho vypnite a počkajte niekoľko minút až vychladne, kým ho znovu použijete.
10. Nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru, ak sa nepoužíva.
11. Spotrebič je potrebné čistiť a skladovať podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie a skladovanie".
12. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
13. Pri odpojení spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
14. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu

bez dozoru.

15. Spotrebič uchováajte mimo dosahu detí.
16. Neodpája telný prívodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
17. Zariadenie a napájací kábel udržiajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.
18. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
19. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
20. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrými rukami.
21. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
22. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
23. Vždy spotrebič odpojte od zdroja napájania ak sa nepoužíva.
24. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
25. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
26. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Pred prvým použitím vyčistite metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".
2. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý (prepínač rýchlosti je nastavený v polohe 0) a odpojený od zdroja napájania.
3. Vložte šľahacie alebo hnetacie metličky do príslušných otvorov a zaistite ich (budete počuť zacvaknutie).
4. Pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
5. Pred zapnutím mixéru ponorte metličky do miešanej zmesi.
6. Následne nastavte prepínač rýchlosti do požadovanej polohy v závislosti od pripravovanej zmesi:
 - Rýchlosť 1-2: vhodná na miešanie suchých zmesí s tekutinami, bielkov, smotany, omáček alebo rozdrvenia zeleniny.
 - Rýchlosť 3-4: vhodná na miešanie pudingov, palacinkového cesta, hustejšieho cesta (pomocou hnetacích metličiek), ako aj vymiešanie tuku na pečenie s cukrom.
 - Rýchlosť 5: je vhodná na šľahanie smotany, kondenzovaného alebo sušeného mlieka, bielkov, vajec, miešanie mletého mäsa s inou mäsou, hnetenie hustého cesta.
 - Funkcia Turbo: pre zvýšenie rýchlosti na najvyšší stupeň stlačte tlačidlo Turbo
 - Odporúča sa začať miešať na najnižšom stupni a rýchlosť postupne zvyšovať.
7. V prípade prerušenia používania mixér vypnite nastavením prepínača rýchlosti do polohy 0 a postavte ho (s nasadenými metličkami) na stojato.
8. Po ukončení používania nastavte prepínač rýchlosti do polohy 0 a odpojte mixér od zdroja napájania.
9. Počkajte, kým sa metličky prestanú otáčať a vytiahnite ich z miešanej zmesi.
10. Jednou rukou držte metličky a druhou stlačte aretačné tlačidlo pre uvoľnenie metličiek.

Poznámka: Je zakázané vysúvanie metličiek ak sa prepínač rýchlosti nenachádza v polohe 0 a ak nie je mixér odpojený od zdroja napájania.
11. Vyčistite metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od zdroja napájania a že vychladol.
- Obal spotrebiča čistite pomocou mäkkej a jemne navlhčenej handričky.
- Metličky čistite ihneď po použití, aby na nich nezaschli zvyšky potravín.
- Metličky čistite pod tečúcou teplou vodou s malým množstvom saponátu, alebo v umývačke riadu. Následne ich vytrite do sucha.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
- Pred uskladnením sa uistite, že je spotrebič čistý, suchý a odpojený od zdroja napájania.



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

www.teesa.pl